

[Domovská Stránka](#) > ... > [Podanie Na Súd](#) > [Kde a Ako](#) > [Trovy Konania](#) > Prípadová štúdia 3 – rodinné právo – výživné - Španielsko

Prípadová štúdia 3 – rodinné právo – výživné - Španielsko

Trovy konania v Španielsku

Trovy súdneho konania, odvolacieho konania a alternatívneho riešenia sporov

Prípadová štúdia Súd

Odvolanie

Alternatívne riešenie sporov  
Je táto možnosť k dispozícii pre tento druh vecí? Trovy

	Prvotné trovy	Všeobecné trovy	Iné trovy	Odvolanie			Alternatívne riešenie sporov		
				Prvotné trovy	Všeobecné trovy	Iné trovy	Je táto možnosť k dispozícii pre tento druh vecí?	Trovy	
		Toto sú všeobecné trovy konania. V prípade nekonsenzuálneho rozvodu všeobecné trovy uhrádza účastník konania, ktorého všetky nároky boli zamietnuté (článok 394 ods. 1 občianskeho súdneho poriadku). V oblasti rodinného práva je bežnou praxou nedať uhradiť trovy konania jednému účastníkovi konania, ale rozdeliť ich, pričom každý účastník konania uhradí svoje trovy. V niektorých prípadoch však účastník konania, ktorého nároky boli zamietnuté, môže byť povinný uhradiť trovy. Ak boli úspešné len niektoré predložené nároky, každý účastník konania musí uhradiť iba svoje vlastné trovy. Ak sa vec týka iba vyplácania výživného na dieťa, neúčtujú sa žiadne trovy (článok 4 ods. 1 zákona 10/2012).	Iné trovy	Poskytnutie dôkazov, vypracovanie dohody o urovnaní pri odluke. Ak sa požaduje dokazovanie znalcom, účastník konania, ktorý podáva odvolanie, musí vopred zložiť zálohu, pokiaľ nemá nárok na právnu pomoc.	Účastník konania, ktorý podáva odvolanie, musí vopred zložiť zálohu, pokiaľ nemá nárok na právnu pomoc.	Platí rovnaké ako na prvom stupni.	Platí rovnaké ako na prvom stupni.	Účastníci konania sa môžu dohodnúť na urovnaní pri odluke, v ktorom dobrovoľne stanovia výšku Trovy výživného. Urovanie musí oznámiť prokurátor a schváliť súd.	Trovy vyplatené odbornému personálu, ktorý sa zúčastňuje na procese rokovanií.
Prípad A	Prvotné trovy: zálohy advokátovi ( <i>abogado</i> ) a právnemu zástupcovi ( <i>procurador</i> ) účastníka konania, pokiaľ účastník nemá nárok na bezplatnú právnu pomoc podľa zákona 1/1996 o právnej pomoci. Rovnaké ako v predchádzajúcom prípade								
Prípad B		Rovnaké	Rovnaké	Rovnaké	Rovnaké	Rovnaké	Rovnaké	Rovnaké	Rovnaké

## Trovy advokátov, súdnych úradníkov a znalcov

Prípadová štúdia	Advokáti	Súdni úradníci	Trovy pred procesom	Trovy po procese	Znalci
	Je zastupovanie povinné? Trovy Účastníkom konania musí pomáhať advokát ( <i>abogado</i> ) a musí ich zastupovať právny zástupca ( <i>procurador</i> ) (článok 750 občianskeho súdneho poriadku). V prípade vzájomnej dohody môžu účastníci konania využiť služby jedného advokáta a jedného právneho zástupcu na účely predloženia vzájomnej dohody.	Je zastupovanie povinné? Trovy Za advokáta a právneho zástupcu sa musí zaplatiť záloha. V sporových konaniach môže byť nakoniec povinný uhradiť trovy neúspešný účastník konania.	Trovy pred procesom	Trovy po procese	Je využitie povinné? Trovy Žiadne. Ak sa vyžiada posudok znalca, znalcovi sa musí zaplatiť, pokiaľ nepochádza z centra pre sociálnu psychológiu pripojeného k súdu.
Prípad A	Účastníkom konania musí pomáhať advokát a musí ich zastupovať právny zástupca (článok 750 občianskeho súdneho poriadku). V prípade vzájomnej dohody môžu účastníci konania využiť služby jedného advokáta a jedného právneho zástupcu na účely predloženia vzájomnej dohody.	Žiadne zastupovanie účastníkov konania. Neplatí v týchto konaniach.	Žiadne	Žiadne	Vzhľadom na povahu týchto konaní sa znalci zvyčajne nevyužívajú.
Prípad B	Účastníkom konania musí pomáhať advokát a musí ich zastupovať právny zástupca (článok 750 občianskeho súdneho poriadku). V prípade vzájomnej dohody môžu účastníci konania využiť služby jedného advokáta a jedného právneho zástupcu na účely predloženia vzájomnej dohody.	Žiadne zastupovanie účastníkov konania. Neplatí v týchto konaniach.	Žiadne	Žiadne	Vzhľadom na povahu týchto konaní sa znalci zvyčajne nevyužívajú.

## Trovy na náhrady pre svedkov, zálohy alebo záručné vklady a iné príslušné trovy

Prípadová štúdia	Náhrady pre svedkov	Záloha alebo záručný vklad	Iné trovy
------------------	---------------------	----------------------------	-----------

	Dostanú svedkovia náhrady?	Trovy	Existujú a kedy a ako sa využívajú?	Trovy	Opis	Trovy
Prípad A	Svedkovia majú nárok na náhradu strát, ktoré im vznikli účasťou na súde, a to od účastníka konania, ktorý ich povolal (článok 375 ods. 1 občianskeho súdneho poriadku).	Časť trov je zahrnutá v platbe trov.	Vopred sa nevyžaduje žiadna záloha ani záručná platba.	Žiadne	Výpisy z registra pôrodov, sobášov a úmrtí, sobášne listy alebo rodné listy detí, dokumenty, na ktorých zakladajú svoj nárok (článok 777 ods. 2 občianskeho súdneho poriadku).	Podľa potreby
Prípad B	Svedkovia majú nárok na náhradu strát, ktoré im vznikli účasťou na súde, a to od účastníka konania, ktorý ich povolal (článok 375 ods. 1 občianskeho súdneho poriadku).	Časť trov je zahrnutá v platbe trov.	Vopred sa nevyžaduje žiadna záloha ani záručná platba.	Žiadne	Výpisy z registra pôrodov, sobášov a úmrtí, sobášne listy alebo rodné listy detí, dokumenty, na ktorých zakladajú svoj nárok (článok 777 ods. 2 občianskeho súdneho poriadku).	Podľa potreby

## Trovy právnej pomoci a iné náhrady

Prípadová štúdia	Právna pomoc	Kedy sa poskytuje plná pomoc?	Podmienky	Náhrada
Prípad A	Vzťahuje sa na osoby, ktoré môžu preukázať, že nemajú dostatok finančných prostriedkov na začatie súdneho konania (napríklad na advokáta a právneho zástupcu).	Kedy a za akých podmienok sa využíva?	Nedostatok finančných prostriedkov existuje vtedy, keď osoba môže preukázať, že jej príjmy zo všetkých zdrojov vypočítané ročne na rodinnú jednotku nepresahujú dvojnásobok verejného indexu príjmov ( <i>Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples -IPREM</i> ) platného v čase podania žiadosti. Verejný index príjmov (IPREM) je index, ktorý sa používa v Španielsku ako referenčná hodnota pre poskytovanie dávok, štipendií, grantov a príspevkov v nezamestnanosti (okrem iného). Možno ho vypočítať tu: <a href="http://www.iprem.com.es">http://www.iprem.com.es</a>	Môže úspešný účastník konania získať náhradu za trovy súdneho konania? Úspešný účastník konania môže získať náhradu trov súdneho konania, ak druhá strana dostane nariadené uhradiť trovy.
Prípad B	Vzťahuje sa na osoby, ktoré môžu preukázať, že nemajú dostatok finančných prostriedkov na začatie súdneho konania (napríklad na advokáta a právneho zástupcu).	Kedy a za akých podmienok sa využíva?	Nedostatok finančných prostriedkov existuje vtedy, keď osoba môže preukázať, že jej príjmy zo všetkých zdrojov vypočítané ročne na rodinnú jednotku nepresahujú dvojnásobok verejného indexu príjmov (IPREM) platného v čase podania žiadosti. Verejný index príjmov (IPREM) je index, ktorý sa používa v Španielsku ako referenčná hodnota pre poskytovanie dávok, štipendií, grantov a príspevkov v nezamestnanosti (okrem iného). Možno ho vypočítať tu: <a href="http://www.iprem.com.es">http://www.iprem.com.es</a>	Môže úspešný účastník konania získať náhradu za trovy súdneho konania? Úspešný účastník konania môže získať náhradu trov súdneho konania, ak druhá strana dostane nariadené uhradiť trovy.

## Trovy prekladu a tlmočenia

Prípadová štúdia	Preklad	Tlmočenie
------------------	---------	-----------

	Kedy a za akých podmienok je povinný?	Približné trovy	Kedy a za akých podmienok je povinné?	Približné trovy
Prípad A	Všetky zahraničné verejné alebo súkromné dokumenty, ktoré sa môžu vyžadovať za podmienok stanovených zákonom (preklad oficiálne uznaným súdnym prekladateľom).	Prekladatelia si stanovujú vlastné sadzby.	Tlmočníci počas konaní, keď sa ukáže, že to je nutné.	Tlmočníci si stanovujú vlastné sadzby. Ak si tlmočníka vyžiada samotný súd, neuhrádzajú sa žiadne trovy.

■ Posledná aktualizácia: 17/07/2013

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.